

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ (CZ)

KASUTAMISE JA KORRASHOIU JUHEND (ET)

LIETOŠANAS UN APKOPES ROKASGRĀMATA (LV)

NAUDOJIMO IR EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS (LT)

INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (RU)

PRÍRUČKA NA POUŽITIE A UDRŽBU (SK)

NAVODILO ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE (SL)

FELHASZNÁLÁSI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV (HU)

MANUAL DE FOLOSIRE ŞI ÎNTREȚINERE (RO)

НАРЪЧНИК ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА (BG)

KULLANIM VE BAKIM KILAVUZU (TR)

GX 12

CZ PŘEKLAD PUVODNÍHO NÁVODU K POUŽÍVÁNÍ - ÚVOD (2.1)

Tento návod obsahuje všechny nutné pokyny pro správné používání tohoto zařízení. Rádi bychom vám poděkovali za jeho koupi a upozornili vás na několik důležitých věcí, týkajících se tohoto návodu: - Tento návod poskytuje užitečné rady pro správné používání a údržbu vidlicového vozíku, kterého se týká. Proto je důležité věnovat pozornost všem bodům, které popisují nejjednodušší a nejbezpečnější způsob používání vozíku. - Tento návod musí být považován za nedílnou součást vozíku a měl by být předán v momentě prodeje. - Žádná část této publikace nesmí být reprodukována bez písemného oprávnění výrobce. - Všechny informace obsažené v tomto návodu jsou založeny na údajích dostupných v momentě tisku. Výrobce si vyhrazuje právo upravovat své výrobky kdykoli, bez upozornění, a bez jakékoli odpovědnosti. Doporučujeme tedy pravidelně se informovat kvůli případným změnám.

ET ALGUPÄRASE KASUTUSJUHENDI TÕLGE - SISSEJUHATUS (2.1)

Käesolev kasutusjuhend sisaldab kõiki masina kasutamiseks vajalikke juhendeid ja vajalikku teavet selle õigeks kasutamiseks ja hooldamiseks. Tänaides Teid meie töstuki ostmise eest, juhime tähelepanu käesoleva kasutusjuhendi mõnede olulistele aspektidele. - See brošüür annab kasulikke juhiseid kahveltöstuki õigeks kasutamiseks ja hooldamiseks. Seetõttu on oluline pöörata suurt tähelepanu kõigile peatükidele, mis illustreerivad masina kasutamise kõige lihtsamat ja ohutumat viisi. - Seda brošüüri tuleb käsitleda kui töstukit lahutamatu osa ning selle peab müügi korral masinaga kaasa andma. - Ühtegi käesoleva trükise osa ei tohi ilma tootja kirjaliku loata kopeerida. - Kogu selles brošüüris sisalduv informatsioon tugineb trükkimise ajal kättesaadavatele andmetele. Masina tootja jätab enesele õiguse oma toodete muutmiseks mis tahes ajal sellest eraldi ette teatamata ja ühegi kohuseteta. Seetõttu on soovitatav regulaarselt kontrollida võimalike muudatuste lisandumist.

LV INSTRUKCIJU TULKOJUMS NO ORIGINĀLVALODAS - IEVADS (2.1)

Šī rokasgrāmata satur visas iekārtas izmantošanas instrukcijas un nepieciešamo informāciju par tās pareizu lietošanu. Pateicoties par mūsu autoiekrāvēja pirkumu, mēs vēlētos pievērst Jūsu uzmanību dažiem svarīgiem šīs rokasgrāmatas aspektiem: - Šis buklets sniedz noderīgas norādes par atiecīgā dakšu iekrāvēja pareizu lietošanu un apkopi; tāpēc ir svarīgi pievērst uzmanību visām nodaļām, kas apraksta vienkāršāko un drošāko autoiekrāvēja lietošanas veidu. - Šis buklets ir jāuzskata par iekrāvēja neatņemamu daļu un pirkšanas brīdī tam ir jābūt komplektā ar iekārtu. - Nevienu šīs publikācijas daļu nav atļauts pavairot bez ražotāja rakstiskas piekrišanas. - Visa šajā bukletā iekļautā informācija balstās uz izdošanas brīdī pieejamiem datiem; ražotājs patur tiesības izmainīt savus izstrādājumus jebkurā brīdī, bez iepriekšēja paziņojuma un neuzņemoties nekādu atbildību. Tāpēc ir ieteicams regulāri pārbaudīt, vai nav kādu izmaiņu.

LT ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS VERTIMAS - ĮVADAS (2.1)

Šiose Instrukcijose yra surašyti visi nurodymai apie tai, kaip teisingai naudotis šiuo įrengimu. Dėkodami klientui už nupirktą mūsų automobilinejį krautuvą, mes norėtume atkreipti jo dėmesį į kai kuriuos svarbius šiose Instrukcijose aprašytus aspektus. - Šioje knygelėje yra pateikti svarbūs patarimai apie tai, kaip teisingai naudotis ir aptarnauti automobilinejį krautuvą su šakėmis. Dėl to yra gana svarbu atidžiai perskaityti visus skirsnius, parodančius kaip pačiu paprasčiausiu ir saugiausiu būdu naudotis mūsų krautuvu. - Šią knygelę reikėtų vertinti kaip neatšiejamą automobilinejį krautuvą dalį ir privaloma jai būti pridėdama prie šios mūsų prekės. - Be Gamintojo raštiško leidimo nė vienos šio leidinio dalies negalima dauginati. - Visa šioje knygelėje sukaupta informacija yra pagrįsta jos spausdinimo metu surinktais duomenimis. Gamintojas pasilieka sau teisę modifikuoti savo produkciją bet kuriuo metu apie tai nieko nepranešęs ir nepripažindamas jokios atsakomybės. Dėl to rekomenduotina pastoviai sekti bet kuriuos pakeitimus.

PL TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ - WSTĘP (2.1)

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie wskazówki dotyczące poprawnego użytkowania urządzenia. Dziękując za zakup naszego produktu, pragniemy zwrócić państwu uwagę na kilka ważnych punktów: - Niniejsza broszura zawiera użyteczne wskazówki dotyczące właściwego użytkowania i konserwacji wózka, dlatego w szczególności należy zwrócić uwagę na paragrafy dotyczące obsługi wózka w najprostszym i najbezpieczniejszym sposób. - Niniejsza broszura stanowi integralną część wózka, w związku z tym powinna zostać dołączona do produktu w momencie sprzedaży. - Żadna część tejże publikacji nie może być kopiowana bez pisemnej zgody producenta. - Wszelkie informacje zawarte w niniejszej broszurze są prawidłowe na dzień publikacji; producent zastrzega sobie prawo do dokonania zmian i modyfikacji produktu w każdej chwili bez uprzedniego powiadomienia. Producent nie ponosi z tego tytułu żadnej odpowiedzialności. W związku z powyższym zaleca się regularne sprawdzanie, czy wystąpiły zmiany.

RU Перевод оригинальной инструкции - ВВЕДЕНИЕ (2.1)

Данное руководство содержит все инструкции по эксплуатации и сведения, необходимые для правильного использования погрузчика. Мы благодарим Вас за приобретение нашего погрузчика и хотели бы обратить внимание на некоторые важные аспекты данного руководства: - данный проспект дает указания для правильной эксплуатации и обслуживания соответствующей модели вилочного погрузчика; поэтому необходимо обращать внимание на все параграфы, разъясняющие самые простые и безопасные способы эксплуатации погрузчика. - данный проспект считается неотъемлемой частью погрузчика и должен включаться в комплект в момент продажи. - без письменного разрешения производителя запрещается любое, даже частичное воспроизведение данного издания. - все сведения, содержащиеся в данном проспекте основаны на данных, доступных на момент опубликования; производитель оставляет за собой право внесения модификаций в любое время, без уведомления и приватия на себя ответственности. Рекомендуется регулярно осведомляться о наличии изменений.

SK PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - ÚVOD (2.1)

Táto príručka obsahuje všetky inštrukcie na použitie stroja a potrebné vedomosti na jeho správne použitie. Okrem poďakovania zo to, že ste si zakúpili náš vozík, by sme vás radi upozornili na niektoré dôležité aspekty tejto príručky: - Táto príručka poskytuje užitočné inštrukcie na správnu obsluhu a údržbu vozíka, ku ktorému je priložená; preto je dôležité venovať veľkú pozornosť všetkým odstavcom, kde sa uvádza najjednoduchší a najbezpečnejší spôsob používania vozíka. - Túto príručku treba považovať za neoddeliteľnú súčasť vozíka v okamihu predaja. - Žiadnu časť tejto príručky nemožno reprodukovat bez písomného súhlasu výrobného podniku. - Všetky uvádzané informácie sa zakladajú na údajoch dostupných v čase tlače príručky; výrobný podnik si vyhrazuje právo vykonávať kedykoľvek akékoľvek úpravy na svojich výrobkoch a to bez upozornenia a bez znášania akýchkoľvek sankcií. Preto sa odporúča pravidelne overovať všetky zmeny.

SL PREVOD IZVIRNIH NAVODIL - UVOD (2.1)

To navodilo za uporabo vsebuje vse napotke za pravilno uporabo naprave. Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za enega izmed naših paletnih vilicarjev. Radi bi vas opozorili na nekaj pomembnejših točk, ki zadevajo ta navodila za uporabo: - To navodilo za uporabo vsebuje pomembne informacije za pravilno uporabo in vzdrževanje vilicarja. Zato je izredno pomembno, da pozorno pregledate celotno besedilo, kjer boste zasledili, kako ga najenostavneje in najvarneje uporabljati. - To navodilo za uporabo predstavlja sestavni del vilicarja in ga je zato potrebno ob prodaji priložiti. - Tega navodila za uporabo ni dovoljeno reproducirati, ne delno in ne v celoti, brez pisnega dovoljenja proizvajalca. - Vse v tem zvezku navedene informacije temeljijo na podatkih, ki so bili na voljo v času tiskanja. Proizvajalec si kadarkoli pridržuje pravico do sprememb, brez obvestil in kakršnihkoli posledic.

HU EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA - BEVEZETÉS (2.1)

A kézikönyv tartalmazza a gép használatára vonatkozó utasításokat és a berendezés megfelelő működtetéséhez szükséges ismereteket. Köszönjük Önöknek, hogy ezt a targoncánkat vásárolták ki megvásárlásra, és szeretnénk felhívni a figyelmüket a kézikönyv néhány fontos szempontjára. - Ez az ismertető füzet hasznos utalásokat tartalmaz az adott villástargoncának a helyes használatára és karbantartására vonatkozóan; ezért nagyon lényeges, hogy nagy figyelmet fordítsunk az összes olyan pontnak az elolvasására, amely a gép használatának leggyorsabb és legbiztonságosabb módját mutatja be. - Ezt az ismertető füzetet úgy kell figyelembe venni, mint a gép szerves részét, és az eladás pillanatában annak tartozékának kell lenni. - Ennek a kiadványnak semmilyen része nem sokszorosítható a gyártó írásbeli engedélye nélkül. - Az ebben az ismertető füzeten található összes információ a nyomtatás idejében rendelkezésre álló adatokon alapul; a gyártó minden jogot fenntart arra vonatkozóan, hogy a terméket bármikor módosítsa, előzetes bejelentés és minden kötelezettség nélkül.

RO TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE - CUVĂNT ÎNAINTE (2.1)

Acest manual conține toate instrucțiunile de folosire a aparatului, precum și cunoștințele necesare pentru utilizarea corectă a acestuia. Mulțumim-vă că ați cumpărat elevatorul nostru, dorim să vă atragem atenția asupra unor aspecte importante ale acestui manual: - Documentul de față vă furnizează indicații utile pentru corectă funcționare și pentru întreținerea corespunzătoare a elevatorului manual la care face referință; este deci indispensabil să citiți cu maxima atenție toate paragrafele care ilustrează modul cel mai simplu și sigur de utilizare a elevatorului manual. - Documentul de față este considerat parte integrantă a acestui elevator manual și trebuie anexat actului de vânzare. - Prezenta publicație sau părțile acesteia nu pot fi reproduce fără autorizația scrisă a casei constructoare. - Toate informațiile conținute în acest document sunt bazate pe date disponibile în momentul tipăririi; casa constructoare își rezervă dreptul de a efectua modificări asupra propriilor produse în orice moment, fără preaviz și fără să se expună nici unei sancțiuni. Vă sfătuim așadar să verificați întotdeauna eventualele modificări.

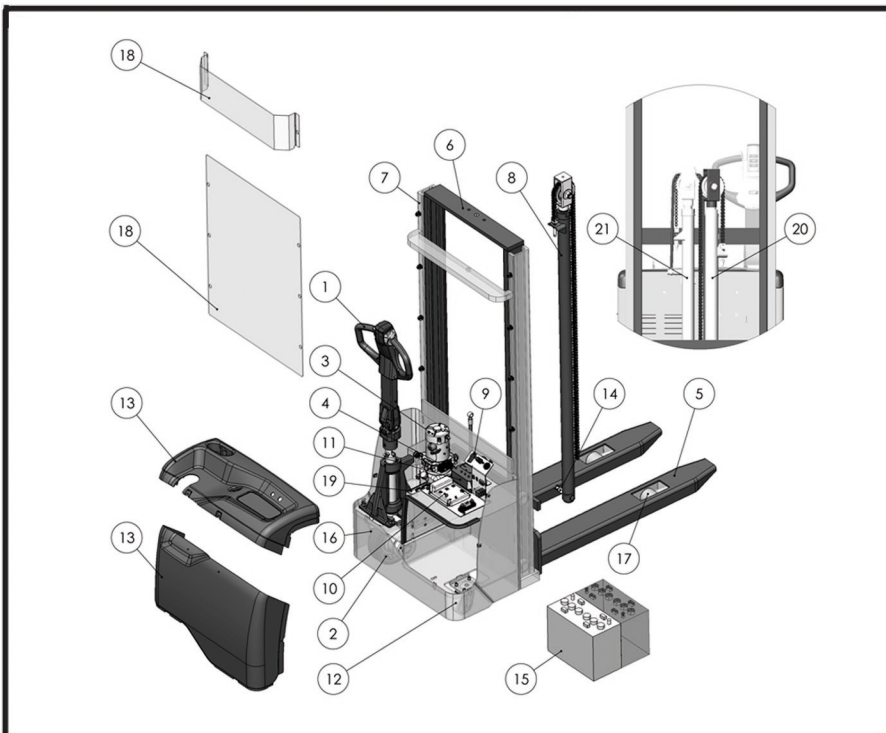
BG Превод на оригиналната инструкция - ПРЕДГОВОР (2.1)

Това ръководство съдържа всички инструкции по експлоатация на машината и необходимите познания за правилното използване на същата. Като Ви благодарим за покупката на нашия електрокар, бихме искали да предложим на Вашето внимание някои аспекти от това ръководство: - Настоящата книжка предоставя полезни указания за правилното функциониране и поддръжане на електрокара-количка, за който става дума в нея; следователно е необходимо да обърнем максимално внимание на всички параграфи, които илюстрират най-сепмплиа и сигурен начин за работа с електрокара. - Настоящата книжка трябва да бъде считана за неразделна част от електрокара-количка и трябва да бъде включена в договора за продажба. - Тази публикация, нито която и да било част от нея, не може да бъде репродуцирана без писменото съгласие от страна за завода производител. - Всички приведени тук сведения се базират на данни, които са на разположение в момента на отпечатване; Заводът производител си запазва правото да извършва промени на собствеността си продукт в който и да е момент, без предупреждение и без каквито и да е санкции. Затова се препоръчва да бъдат следни всички актуални съвременявания.

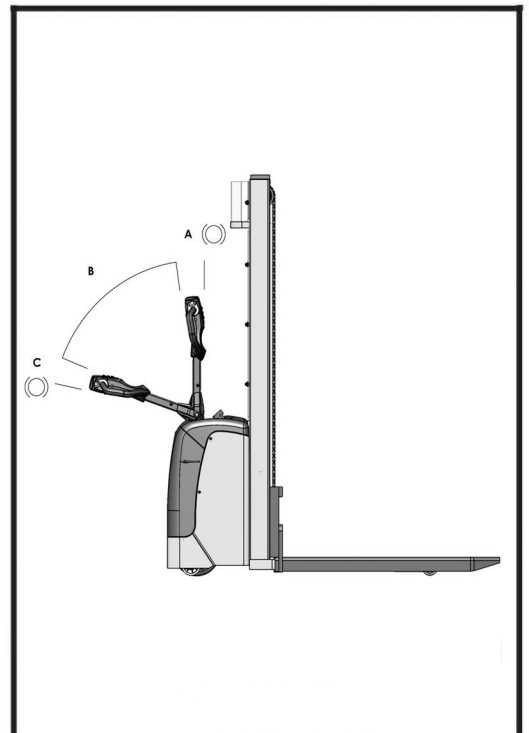
TR ORIJINAL TALIMATLARIN ÇEVIRISI - ÖNSÖZ (2.1)

Bu kılavuzda makinenin kullanımı ile ilgili tüm talimatlar ve makinenin düzgün kullanımını için gerekli bilgiler yer almaktadır. Firmamız tarafından üretilen taşıyıcı arabayı satın aldığınız için teşekkür eder bu kılavuzla ilgili aşağıdaki bilgileri dikkatinizi çekmek isteriz: - Bu kılavuz konu edilen arabanın düzgün çalıştırılması ve bakımı için faydalı bilgileri içerir; bu nedenle araba ile en basit ve güvenli bir şekilde çalışmak için tüm paragraflara azami dikkat gösterilmelidir. - Bu kılavuz arabanın tamamlayıcı bir parçası kabul edilmeli ve satış anında size teslim edilmelidir. - Bu kitapçık ne tamamen ne de kısmen üretici tarafından izin verilmeyişi sürece çoğaltılamaz. - burada yer alan tüm bilgiler baskı anında mevcut olan verilerle dayanmaktadır; üretici firma herhangi bir yaptırım olmadan ve bir ön bildirim yapılmadan istediği an kendi ürünlerinde değişikliği yapma hakkını saklı tutar. Bu nedenle olası güncellemeleri her zaman kontrol etmeniz önerilir.

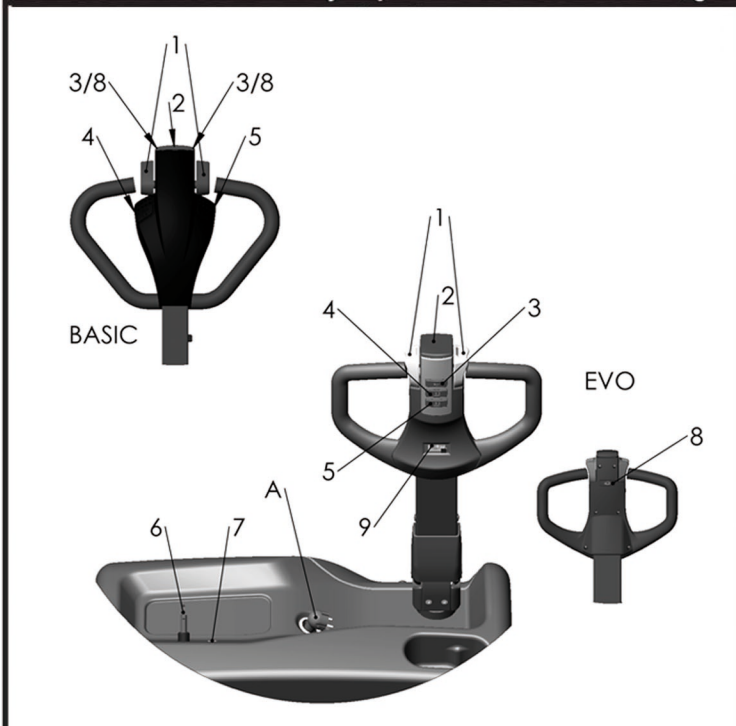




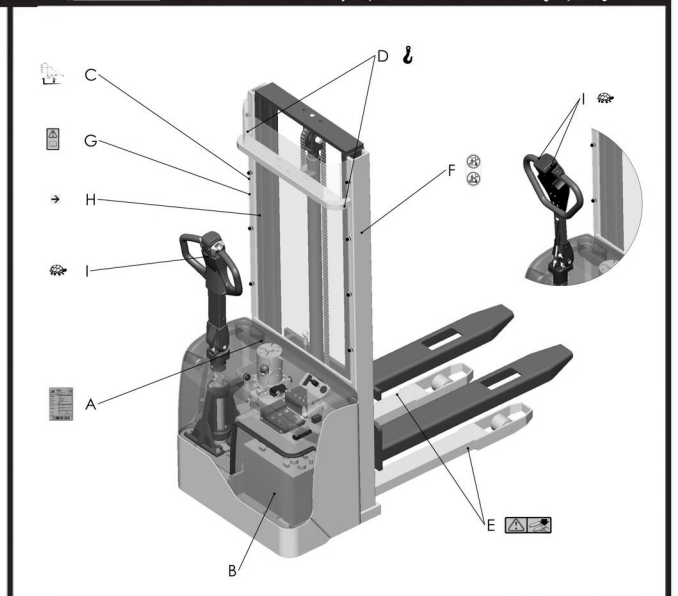
Obr. Joonis Zim. Pa. Rys. рис. Obr. Slika Abra Fig. фиг. Şek. 1



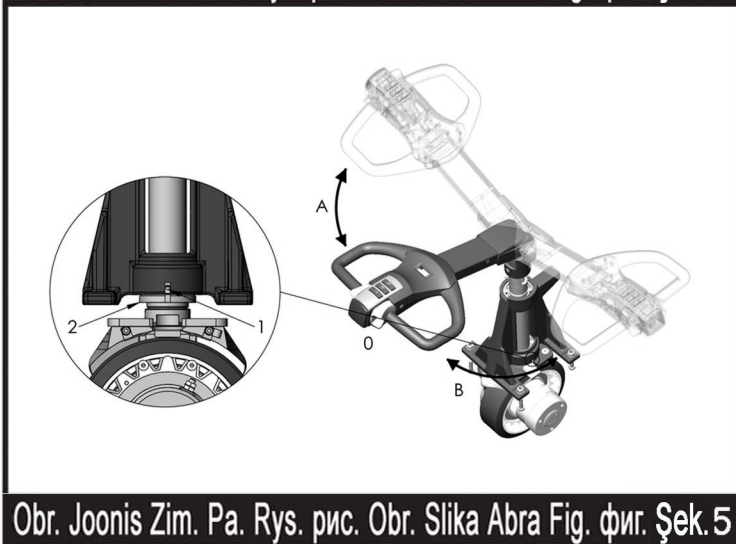
Obr. Joonis Zim. Pa. Rys. рис. Obr. Slika Abra Fig. фиг. Şek. 2



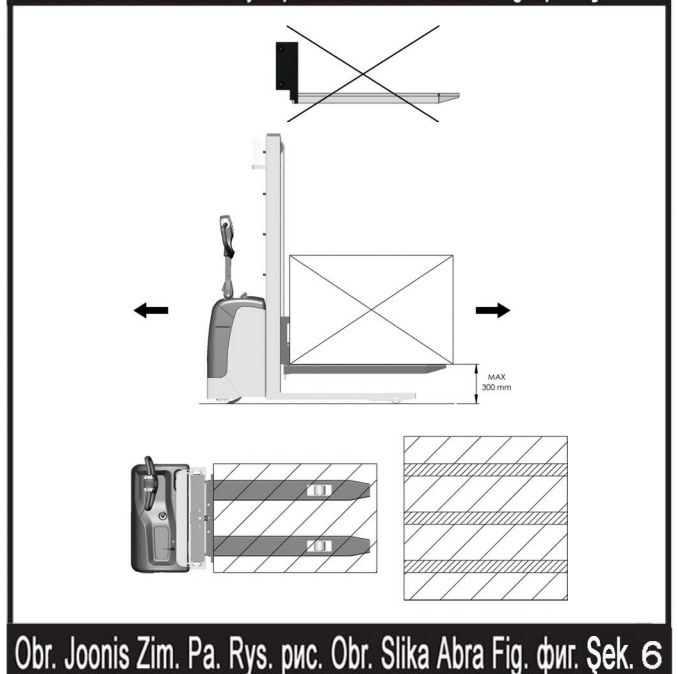
Obr. Joonis Zim. Pa. Rys. рис. Obr. Slika Abra Fig. фиг. Şek. 3



Obr. Joonis Zim. Pa. Rys. рис. Obr. Slika Abra Fig. фиг. Şek. 4

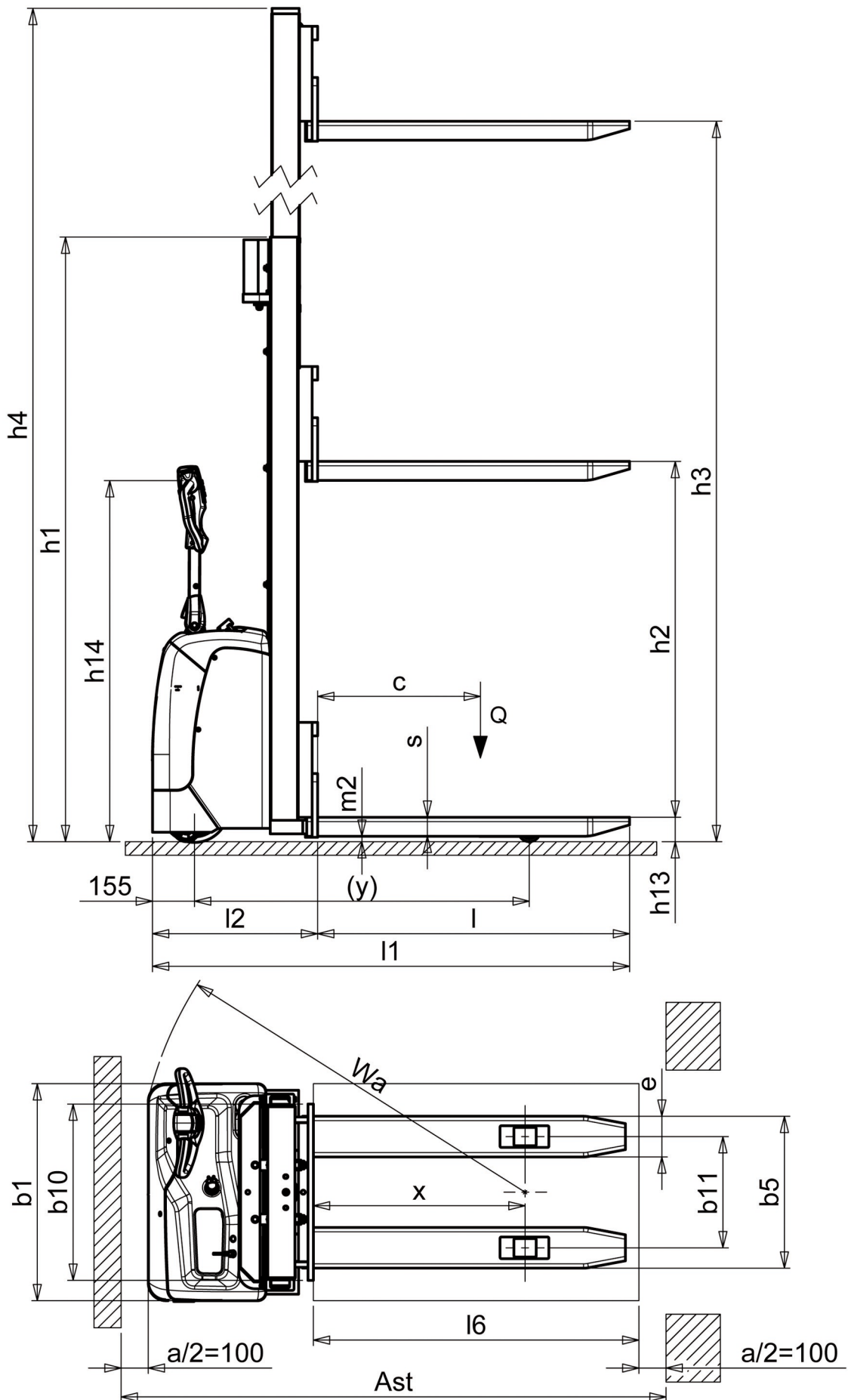


Obr. Joonis Zim. Pa. Rys. рис. Obr. Slika Abra Fig. фиг. Şek. 5



Obr. Joonis Zim. Pa. Rys. рис. Obr. Slika Abra Fig. фиг. Şek. 6

TECHNICKÉ ÚDAJE - TEHNILISED ANDMED - TEHNISKĀ INFORMĀCIJA - TECHNINIAI DUOMENYS -
 DANE TECHNICZNE - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TECHNICKÉ ÚDAJE - TEHNIČNI PODATKI -
 MŰSZAKI ADATOK - CARACTERISTICICI TEHNICE - ИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ - TEKNİK ÖZELLİKL



СЪДЪРЖАНИЕ (1.1)

ИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ..... стр. 45
 ДЕКЛАРАЦИЯ ВИБРАТОРНИ ЕМИСИИ..... стр. 45
 УПОТРЕБА НА МАШИНАТА..... стр. 45
 ОПИСАНИЕ НА ЕЛЕКТРОКАРА..... стр. 45
 ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ..... стр. 45
 ТАБЕЛКИ..... стр. 46
 ТРАНСПОРТ И ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ..... стр. 46
 АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ..... стр. 46
 УПОТРЕБА..... стр. 46-47
 ПОДДРЪЖКА..... стр. 47
 ТЪРСЕНЕ ПОВРЕДИ..... стр. 48

ИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ (3.46)

ОПИСАНИЕ	ЕДИНИЦА	PR INDUSTRIAL	PR INDUSTRIAL	PR INDUSTRIAL	PR INDUSTRIAL	PR INDUSTRIAL	PR INDUSTRIAL	PR INDUSTRIAL	PR INDUSTRIAL
1.1 ПРОИЗВОДИТЕЛ									
1.2 МОДЕЛ									
1.3 ЗАДВИЖВАНЕ		ЕЛЕКТРИЧЕН	ЕЛЕКТРИЧЕН	ЕЛЕКТРИЧЕН	ЕЛЕКТРИЧЕН	ЕЛЕКТРИЧЕН	ЕЛЕКТРИЧЕН	ЕЛЕКТРИЧЕН	ЕЛЕКТРИЧЕН
1.4 СИСТЕМА НА УПРАВЛЕНИЕ		ПРИДРУЖАВАНЕ	ПРИДРУЖАВАНЕ	ПРИДРУЖАВАНЕ	ПРИДРУЖАВАНЕ	ПРИДРУЖАВАНЕ	ПРИДРУЖАВАНЕ	ПРИДРУЖАВАНЕ	ПРИДРУЖАВАНЕ
1.5 ОБХВАТ	Q	kg	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200
1.6 ЦЕНТЪР НА ТЕЖЕСТТА	c	mm	600	600	600	600	600	600	600
1.7 РАЗСТОЯНИЕ ОСИ КОЛЕЛА ЗА НАТОВАРВАНЕ НА ОСНОВАТА НА ВИЛКАТА	x	mm	780	780	780	780	780	780	780
1.8 СЪЛЪКА	y	mm	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234
2.1 ЗАКЪРВАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ С БАТЕРИЯ (виз. ред. 6.5)	y	kg	545	545	578	578	585	618	618
2.2 ТОВАРЕНЕ ВЪРХУ ОСИ С ТОВАР, ПРЕДНИ/ЗАДНИ		kg	543/1187	558/1187	591/1187	583/1187	598/1187	631/1187	628/1187
2.3 ТОВАРЕНЕ ВЪРХУ ОСИ БЕЗ ТОВАР, ПРЕДНИ/ЗАДНИ		kg	388/162	383/162	418/162	408/162	423/162	456/162	453/162
3.1 ГУМИРАНЕ*		G+P/P	G+P/P	G+P/P	G+P/P	G+P/P	G+P/P	G+P/P	G+P/P
3.2 РАЗМЕРИ ПРЕДНИ КОЛЕЛА (Ø x ширина)		250x76	250x76	250x76	250x76	250x76	250x76	250x76	250x76
3.3 РАЗМЕРИ ЗАДНИ КОЛЕЛА (Ø x ширина)		82x70	82x70	82x70	82x70	82x70	82x70	82x70	82x70
3.4 РАЗМЕРИ СТРАНИЧНИ КОЛЕЛА (Ø x ширина)		100x38	100x38	100x38	100x38	100x38	100x38	100x38	100x38
3.5 БРОЙ КОЛЕЛА (x МОТРИСА) ПРЕДНИ/ЗАДНИ		1x+1/2	1x+1/2	1x+1/2	1x+1/2	1x+1/2	1x+1/2	1x+1/2	1x+1/2
3.6 КОЛОВОЗ ПРЕДЕН	b10	mm	565	565	565	565	565	565	565
3.7 КОЛОВОЗ ЗАДЕН МИНМАКС.	b11	mm	410	410	410	410	410	410	410
4.1 ВИСОЧИНА, ЗАТВОРЕНА СТОЙКА	h1	mm	1787	1987	2250	1787	1987	2250	1965
4.2 СВОБОДНО ПОВДИГАНЕ	h2	mm	-	-	80	-	-	80	1402
4.3 ВИСОЧИНА НА ПОВДИГАНЕТО	h3	mm	2410	2810	3410	2410	2810	3410	2810
4.4 ВИСОЧИНА, СТОЙКА, ИЗМЪРНАТА	h4	mm	2992	3392	3916	2992	3392	3916	3372
4.5 ИЩАЛНО ПОВДИГАНЕ	h5	mm	-	-	-	-	-	-	-
4.6 ВИСОЧИНА НА КОРМИЛОТО В ПОЛОЖЕНИЕ НА КАРАНЕ МИНМАКС.	h14	mm	915/1310	915/1310	915/1310	960/1330	960/1330	960/1330	960/1330
4.7 ВИСОЧИНА НА ВИЛКАТА СВАЛЕНА ДОЛУ	h13	mm	90	90	90	90	90	90	90
4.8 ОБЩА ДЪЛЖИНА	l1	mm	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760
4.9 ДЪЛЖИНА НА ЦЯЛОСТТА МОТРИСА	l2	mm	609	609	609	609	609	609	609
4.10 ОБЩА ШИРИНА, ПРЕДНИ/ЗАДНИ МИНМАКС.	b1	mm	800	800	800	800	800	800	800
4.11 РАЗМЕРИ НА ВИЛКИТЕ	s/e/l	mm	70/150/1150	70/150/1150	70/150/1150	70/150/1150	70/150/1150	70/150/1150	70/150/1150
4.12 ЦЕННА ШИРИНА ВИЛИЦИ	b3	mm	650	650	650	650	650	650	650
4.13 ШИРИНА НА ВИЛКИТЕ МИНМАКС.	b5	mm	560	560	560	560	560	560	560
4.14 СВОБОДНА СВЕТИЛИНА НА ПОЛОВИНА СЪЛЪКА	m2	mm	20	20	20	20	20	20	20
4.15 КОРИДОР ЗА ТОВАРЕНЕ ЗА ПАЛЕТ 800x1200 НАДЪЛЖНО	As1	mm	2210	2210	2210	2210	2210	2210	2210
4.16 РАДИУС НА ЗАВОИ	Wa	mm	1430	1430	1430	1430	1430	1430	1430
5.1 СКОРОСТ НА ПРЕМЕСТВАНЕ, С/БЕЗ ТОВАР		km/h	4,7/5,2	4,7/5,2	4,7/5,2	4,7/5,2	4,7/5,2	4,7/5,2	4,7/5,2
5.2 СКОРОСТ ЗА ПОВДИГАНЕ, С/БЕЗ ТОВАР		m/s	0,11/0,19	0,11/0,19	0,11/0,19	0,11/0,19	0,11/0,19	0,11/0,19	0,10/0,18
5.3 СКОРОСТ НА СТУСКАНЕ, С/БЕЗ ТОВАР		m/s	0,12/0,15	0,12/0,15	0,12/0,15	0,19/0,19	0,19/0,19	0,19/0,19	0,16/0,14
5.4 ПРЕДОИДНИ НАКОПИ, С/БЕЗ ТОВАР		%	5/10	5/10	5/10	5/10	5/10	5/10	5/10
5.5 РАБОТНА СПИРАЧКА			ЕЛЕКТРИЧЕН	ЕЛЕКТРИЧЕН	ЕЛЕКТРИЧЕН	ЕЛЕКТРИЧЕН	ЕЛЕКТРИЧЕН	ЕЛЕКТРИЧЕН	ЕЛЕКТРИЧЕН
6.1 МОЩНОСТ ТЯГОВ ДВИГАТЕЛ		kW	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
6.2 МОЩНОСТ ДВИГАТЕЛ ЗА ПОВДИГАНЕ		kW	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2
6.3 НАПРЕЖЕНИЕ БАТЕРИЯ, НОМИНАЛЕН КАПАЦИТЕТ СБ		V/Ah	24/85 (C20)	24/85 (C20)	24/85 (C20)	24/118 (C5)**	24/118 (C5)**	24/118 (C5)**	24/118 (C5)**
6.4 МАСА БАТЕРИЯ		kg	38	38	38	38	38	38	38
6.5 КОНСУМИРАНЕ НА ЕНЕРГИЯ СПОРЕД ЦИКЪЛ VDI		kWh/h	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
6.6 ЦЪМ В УХОТО НА ОПЕРАТОРА		dB(A)	62	62	62	62	62	62	62

*G=Гума, P=Полиуретан N=Найлон

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ВИБРАТОРНО ИЗЛЪЧВАНЕ (33.2)

Декларирани стойности за вибраторно излъчване в съответствие с EN 12096

Наименование	Стойност	Европейска Норма (EN)	Пробна повърхност
Стойност вибраторно излъчване измерена в (m/s ²)	0.71	EN ISO 20643 (Ръка-Рамо)	Под от гладък промишлен цимент
Недостоверност, K (m/s ²)	0.68		
Стойност вибраторно излъчване измерена в (m/s ²)	2.3	EN ISO 20643 (Ръка-Рамо)	Върху пробна писта съгласно EN 13059
Недостоверност, K (m/s ²)	0.6		
Стойност вибраторно излъчване измерена в (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Цяло тяло)	Под от гладък промишлен цимент
Недостоверност, K (m/s ²)	0.39		
Стойност вибраторно излъчване измерена в (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Цяло тяло)	Върху пробна писта съгласно EN 13059
Недостоверност, K (m/s ²)	0.08		

Стойности определени в съответствие с EN ISO 20643 и EN 13059.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА (4.1)

Тази машина е била проектирана за повдигане и транспорт на единични товари по равни подове, без грапавини. На рамата се намира указателна табелка, която показва капацитета на повдигане, който не трябва никога да бъде превишаван, за предпазване на персонала и да не се поврежда превозното средство. Препоръчва се да се съблюдават строго, нормите срещу нещастни случаи и тези, които засягат работата и поддръжката. За каквото и да е монтаж на допълнителни съоръжения по машината ще трябва да бъде поискана оторизация от страна на ЗАВОДА ПРОИЗВОДИТЕЛ.

ОПИСАНИЕ НА ЕЛЕКТРОКАРА (5.16)

Този електрокар е електрически елеватор с вилки с кормилно управление, идеален за складилане и за превозване на единични товари по равна повърхност и свободна от грапавини. Командните органи са видими и удобни за задвижване. Елеваторът е в съответствие с всички актуални норми за комфорт и безопасност Е.С. Чертежът показва основните характеристики:

- 1) КОРМИЛО УПРАВЛЕНИЕ; 2) ЗАДВИЖВАЩО КОЛЕЛО; 3) ХИДРАВЛИЧНА ЦЕНТРАЛА; 4) РЪЧНО ОСВОБОЖДАВАНЕ ВИЛИЦИ; 5) ВИЛИЦИ ПОВДИГАНЕ; 6) ВТОРИ СТАДИЙ; 7) РАМА; 8) ЦИЛИНДЪР ПОВДИГАНЕ; 9) ГЛАВЕН ПРЕКЪСВАЧ; 10) ЕЛЕКТРОНЕН ТЕХНИЧЕСКИ ЛИСТ ЗА КОНТРОЛ НА ВИЛИЧНИ РОГОВЕ (EVO); 11) ЕЛЕКТРОННА ПЛАТКА; 12) СТАБИЛИЗИРАЩО КОЛЕЛО; 13) КАРТЕР; 14) КЛАПАН ПАРАШУТ; 15) АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ; 16) ЕЛЕКТРО СПИРАЧКА; 17) РОЛКИ ТОВАРЕНЕ; 18) ЗАЩИТА РЪЦЕ 19) ТОКООЗПРАВИТЕЛ; 22) ЦИЛИНДЪР ПОВДИГАНЕ ВИЛКА (само версия Free Lift); 23) ЦИЛИНДЪР ПОВДИГАНЕ ВТОРИ СТАДИЙ (само версия Free Lift)

ПРИСПОСОБНОСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (6.12) (ВИЖ ФИГ.1)

- 1) ГЛАВЕН ПРЕКЪСВАЧ (RIF.9); 2) ЕЛЕКТРОСПИРАЧКА (RIF.16); 3) ОГРАНИЧИТЕЛЕН КЛАПАН НА ПОТОКА (RIF.14); 4) КЛАПАН ПАРАШУТ; 5) ЗАЩИТНИ БРОНИ: служат да предпазват от удари двигателното колело (rif.2), страничните стабилизиращи колаела (rif.12) и предните ролки за товарене (rif.17); в случай на инцидент краката и товара са защитени; 6) ОПИПВАЧ "МЪРТЪВ ЧОВЕК" (RIF.2/ФИГ.3): това е предпазен прекъсвач, разположен на кормилото за управление и предпазва водача срещу сблъсък при придвижване на заден ход; 7) ЗАЩИТА РЪЦЕ (RIF.18); 8) РЪЧНО ОСВОБОЖДАВАНЕ ВИЛИЦИ (RIF.4).

Структура (7.10)

Стативът за повдигане с краката и кожухът образуват много здрава заварена структура (rif.7/fig.1). Вилките се насочват много точно от 4 ролки, които се плъзгат по цялата височина на статива. Мотоколело и подвижни колело и две ролки осигуряват на електрокара голяма стабилност върху 4 опорни точки. Картерите (rif.13/fig.1), отварящи се много лесно, позволяват добър достъп до всички възли за сервизно обслужване..

Тяга (8.4)

Теглещата група задейства двигателното колело посредством конични и цилиндрични зъбни предавки. Посоката на движение се променя, когато се действа на перепудките, поставени върху кормилото за управление (rif.1/fig.3).

Кормило (9.12) – (rif.1/fig.1)

Електрокарът може да бъде управляван от водач пешеходец. Ъгълът на стожера е 210°. Кормилото действа директно върху двигателното колело, следователно, за да се смени посоката, трябва да го завъртим в желаната посока. За да задействаме електрокара (виж фиг.2), кормилото трябва да се държи на централна позиция (pos.B), докато за да го спрем трябва да го придвижим в горно положение (pos.A) или в долно положение (pos.C). След като

се отпусне кормилото, то се връща автоматически в горно положение (pos.A) и прави служебно спиране за паркиране. При функция "костенурка", когато кормилото е в горно положение ((pos.A) или в долно положение (pos.C), като се натисне клавиш "костенурка" (rif.8, fig.3) и като се действа с регулатора за ход (rif.1, фиг.3), електрокарът се движи с намалена скорост.

Спирачки (10.7)

Служебното спиране се извършва от двигателя, като се отпусне ускорителя. Електромагнитната спирачка кара офис-спиране за паркиране и аварийно спиране. Аварийното спиране се извършва, като се приведе кормилото в горно положение (поз.А) или в долно положение (поз.С) (виж фиг.2). Ако се прекъсне електрическата инсталация, електромагнитната спирачка действа като спирачка за паркиране.

Хидравлична инсталация (11.11)

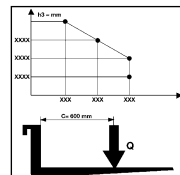
За да повдигнем или да спуснем вилките е достатъчно да действаме с командните бутони (rif.4,5/стр.3) от кормилната група по такъв начин, че мотопомпата (rif.4/фиг.1) да нагнетя хидравлично масло от резервоара към цилиндъра за повдигане. Необходимата енергия за ефективна работа се доставя от акумулаторната батерия (rif.9/фиг.1). В случаите на повреда на електрическата система или на изчерпване на натрупаната енергия в батерията, докато вилките са повдигнати, е възможно те да се свалят, за да се премести количката, действайки върху системата за ръчно разблокиране (РЕФ.4/ФИГ.1), инсталирана върху електромагнитния клапан. В хидравличната инсталация са инсталирани два защитни клапана: а) клапан парашут (rif.12/фиг.1), предпазва товара да не падне изведнаж, в случай на скъсване на хидравличната система (разположен е на дъното на цилиндъра); б) Клапан максимално налягане, интегриран в мотопомпата, обезопасява механичната и хидравличната система от свързването.

Електрическа инсталация (12.9)

Произведена съгласно нормите в сила и състояща се от електронен вариатор (rif.11/фиг.1) програмираем (снабден с всички защити и регулировки) и с командни органи, които се задействат от главата на кормилото. Връзките са защитени срещу инцидентно охлаждане. Проводниците са медни, много гъвкави и имат сечение подходящо за условията на работа и на външни условия, които могат да възникнат. Всички електрически компоненти са монтирани по такъв начин, че да обезопасят работата и да улеснят поддръжката.

ТАБЕЛКИ (13.13) (ВИЖ ФИГ.4)

По машината се виждат следните табелки: А) Табелка идентифицираща типа на превозното средство; В) Табелка акумулаторна батерия; С) Табелка диаграма на товара в зависимост от височината на повдигане и положението на барицентъра на товара върху вилките; D) Табелки опасност смачкване крака; Е) Табелки указващи точките за връзване; F) Табелка забрани ползване; G) Табелка чети ръководството; H) Табелка бутон „костенурка“; I) Табелка опасност от сръзване; **NB: Табелките избобно не трябва да бъдат премахвани или да бъдат нечетливи. ВАЖНО: ЗАБРАНЯВА СЕ ПРЕВИШАВАНЕТО НА ТОВАРОНОСИМОСТА ОБОЗНАЧЕНА НА ТАБЕЛКАТА ТИП "С" ПОСТАВЕНА ВЪРХУ МАШИНАТА ДО ДОГОВОРА ЗА ПРОДАЖБА И ПРИВЕДЕНА ТУК ПО-ДОЛУ. NB: Настоящата диаграма илюстрира отношението между максималния товар за повдигане и съответната максимална височина от земята при товаро-разтоварни операции на палет или шкаф. NB: Схемата на схематично дадената тук встрани вилка, указва положението на барицентъра на товара, който обаче, трябва да бъде разпределен възможно по равно, по цялата дължина на самата вилка!**



ТРАНСПОРТ И ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ

Транспорт (14.10)

За транспортиране на електрокара са предвидени точки за завързване, обозначени на табелки "Е" (fig.4), докато теглото на машината е указано на идентифицираща табелка "А" (fig.4). Преди товарозахващането се препоръчва да се премахне защитата на горните ръце (реф..18, фиг.1), за да се избегне скъсване. Да се монтира отново защитата преди вкарването в действие на машината. Хубаво правило е по време на транспорта да действаме по такъв начин, че електрокарът да не може да се преобърне. Проверяваме дали от акумулаторната батерия (ако я има) не е излязла навън киселина или пара.

Пускане в действие (15.1)

Преди пускане в действие на машината, контролираме дали всички части са в перфектно състояние, проверяваме действието на всички групи и целостта на приспособленията за безопасност. Преместваем електрокара със захранване от акумулаторната батерия и никога със захранване с изправено променливо напрежение, за да не повредим електрическите компоненти.

АКУМУЛАТОР (16.7)

Инструкции, мерки за безопасност и поддръжка

Инспектиране, зареждане и смяна на акумулатора трябва да бъде работа на оторизиран персонал, следвайки инструкциите по експлоатация на производителя на същият. Забранено е пушенето и съхраняването близо до количката и апарата за зареждане, на запалителни материали или нещо което предизвиква искри. Помещението трябва да бъде проветриво. За по-добра поддръжка тапите на отделните елементи трябва да бъдат подсушени и чисти. Да се отстранява излязлата навън киселина, намазват се леко с вазелин клемите и се стягат. Теглото и размерите на акумулатора могат да повлияят на стабилността на количката, следователно ако бъде монтиран различен акумулатор от стандартните, препоръчваме да се обръщате към ЗАВОДА ПРОИЗВОДИТЕЛ за необходимата оторизация. Количката разполага с един показател за състоянието на батерията, която се включва с включването на машината. В случай на бездействие на машината, той загася автоматично. И се включва отново при неговото ново ползване. Зеленият светодиод показва, че батериите са достатъчно заредени. Когато нивото на зареждане започне да става недостатъчно, се включва жълтата светлина, показвайки все още недостатъчно зареждане само за някои цикли на работа. Когато оставащият заряд достигне до нивото под 20% се включва червената светлина. В това състояние не е възможно да се повдига повече товара, но машината може още да се превежда в действие, за да достигне електрическият контакт за зареждане. Показателят се задейства по време на фазата на зареждане, за да покаже състоянието на напредване на движението.

Зареждане на акумулатора

Преди да започнем зареждане да се провери целостта на проводниците. Да се свърже щепсела на зарядното устройство на батериите (А) с мрежата (виж фиг.3). В края на зареждане зарядното устройство прекъсва разпространяването на ток, светвайки зелената светлина. Да се изключи щепсела (А) от мрежата. Едно нормално зареждане изисква от 10 до 12 часа. За предпочитане е да се зарежда батерията в края на часовете на ползване на електрокара. За предпочитане е зареждането на акумулатора да става в края на часовете на използване на количката. Зарядното устройство е замислено така, че да осигури зареждане, което да издържи доста време след цялостното зареждане. Не съществува риск от презареждане, следователно не е необходимо да изключваме зарядното устройство след пълното зареждане.

NB: не изтощавайте никога напълно акумулатора, и избягвайте непълното зареждане; освен това оставайте зареждащото устройство да сигнализира края на зареждането. ВНИМАНИЕ: да се изтощават прекалено много акумулаторите, означава да се скъсява живота им.

Смяна на акумулаторната батерия (17.4)

а) Да се премахне задният капак; б) Освобождаваме акумулатора от застопоряването; в) Разкачаме кабелите от полюсите на акумулатора; г) Изваждаме акумулатора; е) Монтираме отново акумулатора по обратния път, закрепвайки го в собственото му гнездо и свързвайки го правилно.

NB: поставяйте винаги при подмяна акумулатор от същия тип. ВАЖНО: МНОГО ВНИМАТЕЛНО ТРЯБВА ДА СЕ БОРАВИ СЪС СЯРНАТА КИСЕЛИНА, ТОКСИЧНА Е И РАЗЯЖДА; ПОРАЗЯВА КОЖАТА И ДРЕХТЕ, ЕВЕНТУАЛНО ИЗМИВАЙТЕ ОБИЛНО С ВОДА И САПУН . В СЛУЧАЙ НА ИНЦИДЕНТ ПОТЪРСЕТЕ ВЕДНАГА ЛЕКАРСКА ПОМОЩ !!!

NB: В случай на замяна на батерията, да се предаде старата на най-близкия събирателен пункт.

Проверка акумулатор

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и поддръжка от завода производител на акумулатора. Проверете за наличие на корозия, дали има вазелин и дали нивото на киселината достига на 15mm под плочките. Ако елементите са открити, долейте с дестилирана вода. Измерете гъстотата на електролита с денсиметър за проверка нивото на зареждане.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ (18.17)

Водачът ще трябва да провежда следните инструкции по експлоатация от позицията на водач; тоест, ще трябва да извършва операциите по такъв начин, че да остава разумно далеч от опасните зони поради смачкване на ръце и/или крака, като скелет, вилки, вериги, макари, стабилизиращи колела, ролки и всякакви други движещи се органи.

Норми на безопасност

Електрокарът трябва да бъде използван в съответствие със следните норми: а) Водачът на машината трябва да е подходящо обучен, да познава изискванията за ползване, отнасящи се до превозното средство, да носи подходящи дрехи и каск. б) Водачът, отговарящ за електрокара, трябва да пречи на странични хора да управляват машината и да гледа да не се качват върху вилките. в) По време на шофирането водачът трябва да регулира скоростта на завой, при тесни преходи, врати или нередовни подове. Трябва да отстранява не заетите с електрокара от зоната, където се движи той и да предупреждава незабавно ако има хора в опасност; в случай, въпреки предупреждението, има все още някой в работната зона водачът е длъжен да спре веднага електрокара. г) Забранено е застояването в зоните, в които има движещи се части и качването по здраво закрепените части на електрокара. е) Водачът трябва да избягва резки спираня и бързи сменения на скоростите. ф) В случай на изкачване и спускане, с максимално допустим наклон, водачът трябва да държи товара опрян на рамата и да намали скоростта. г) По време на управлението водачът трябва да внимава да има добра видимост и

свободно място за заден ход. **h)** Ако електрокарът бъде превозван по асансьори, трябва да влиза с вилките за товарене напред (трябва да сме сигурни, че товарносимостта на асансьора е достатъчна). **i)** Абсолютно забранено е да се оставя без надзор или да се демонтират предпазните съоръжения. Ако електрокарът работи в помещения с висок риск от пожари или експлозии, то той трябва да бъде одобрен за такъв тип потребление. **j)** Капацитетът на повдигане на електрокара, в никакъв случай не може да бъде превишаван. Водачът трябва да се увери, че тавара е добре разположен върху вилките и много добре подреден; да няма изпъкналости по-големи от 50mm. **k)** Забранява се приидвиждане на електрокара с вилки в горно положение, разрешава се само при необходимите маневри за складиране или вземане на единични товари. **l)** Преди да се започне работа, водачът на електрокара, ще трябва да проконтролира: • Действието на спирачката за паркиране; • Дали вилките за товарене са в отлична изправност; • Целостта на колела и ролки; • Дали акумулаторът е зареден, добре закрепен и дали елементите са подсушени и чисти; • Дали работят всички защитни приспособления. **m)** Спира се ползването на електрокара, когато състоянието на батерията (fig. 7/фиг.3) сигнализира около 20% заряд на разположение и я поставяме да се зарежда. **n)** Електрокарът винаги трябва да бъде използван или паркиран на закрито от дъжд, сняг и следователно да не бъде използван в зани с прекалена влага. **o)** Температура за експлоатация: -10°C / +40°C. **p)** Да се избягва ползването на количката за телене на ремаркета или други колички. **q)** Да се сигнализира незабавно евентуални данни, повреди или неизправности на отговорния персонал. Забранено е ползването на количката, докато не е поправена. **r)** Водачът, ако е без необходимата квалификация, не е оторизиран да извършва поправки по количката и не му е позволено да деактивира или променя устройствата за безопасност и ключовете **НВ: ЗАВОДЪТ ПРОИЗВОДИТЕЛ НЕ ПОЕМА НИКАКВИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ И ОТГОВОРНОСТИ ЗА ПОВРЕДИ ИЛИ НЕЩАСТНИ СЛУЧАИ, ПОРАДИ НЕБРЕЖНОСТ, НЕСПОСОБНОСТ, ИНСТАЛИРАНЕ НА НЕ ПРИЕМЛИВИ РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОКАРА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ.**

Придвижване

Преди задвижването на електрокара проверяваме звуковото предупреждение, спирачките и дали акумулатора е напълно зареден. Завърта се ключа на позиция 1 и довеждаме кормилото на позицията придвижване. Регулаторът се завърта бавно и се отправяме в желаната работна посока. За пълно спиране завъртаме регулатора в обратна посока на тази на хода. Да се завива много деликатно, тъй като резките движения са причина за опасни ситуации (най-вече, когато електрокарът се движи с висока скорост). Придвижването винаги с товар в долно положение, намалява се скоростта на тесни места и на завой.

Подравняване

1) Движим се много внимателно близо до шкафови и с товар в долно положение. 2) Трябва да бъдем сигурни, че краката на електрокара имат свободен преход под палета и при етажерки. Най-добрият начин е да се постави в линия страната, където трябва да се подхване палета за повдигане и да бъде като отправна точка за останалите от етажерката, така складирането и вземането ще бъде по-лесно. 3) Повдига се товара докато надмине свободното ниво на плоскостта за складиране. 4) Движим се бавно напред, спираме когато товарът е над етажерката; в този момент спускаме вилките, по такъв начин, че да се освободим от палета и да не натиснем силно на долностоящия ред. Проверяваме дали товарът е добре позициониран. 5) Придвижваме се леко назад, като внимаваме палетът да остане добре подравнен. 6) Спускаме вилките на позицията преход (фиг.6).

Разтоварване

1) С вилки в долно положение и перпендикулярно доближаваме до етажерката и влизаме под последния палет; 2) Връщаме се с вилки извън палета; 3) Повдигаме вилките на желаната височина и бавно се движим към палета за разтоварване. В същото време гледаме, дали вилките влизат под палета без затруднение и дали товара е сигурно позициониран върху вилките; 4) Повдигаме вилките докато повдигнем палета от нивото на плоскостта; 5) Движим се бавно назад в коридора; 6) Бавно спускаме товара и в същото време гледаме дали вилките не срещат препятствия по време на спускането.

Режим на ползване при намалена скорост ("Костенурка")

За ползването при затворени пространства или за придвижването с точност и сигурност на деликатни стоки, е възможно да се прибегне до ползването на режим "костенурка". Режимът костенурка е ползваем само при напълно повдигнат команден рул. За операции в режим на намалена скорост, да се държи натиснат съответният бутон (реф.8/фиг.3), върху който е показана една пиктограма на костенурка и да се действа при командите за превеждане и за придвижване на вилките, както се прави при операциите в стандартен режим.

ВНИМАНИЕ: Съпоставяме винаги теглото на товара със съответната способност за повдигане на височина, указана на табелката. ВНИМАНИЕ: Когато товарът е повдигнат движението по завойте и спиранията трябва да бъдат извършвани бавно и много внимателно.

Блокиране на повдигането (28.2)

Машината е съоръжена с автоматично приспособление, което блокира повдигането, ако акумулаторите достигнат до ниво на изтощаване по-голямо от 80%. Намесата на устройството е сигнализирано от червения светоотвод на индикатора за състоянието на батерията.

Командни органи (19.13)

1) Регулатор ход; 2) Опипвач "мъртъв човек"; 3) Клавиш звуково предупреждение; 4) Клавиш повдигане; 5) Клавиш спускане; 6) Главен прекъсвач; 7) Сигнализатор състояние акумулатор; 8) Бутон "костенурка" (бавна скорост); 9) Индикатор и часа Състояние на батерията м.

ПОДДРЪЖКА (20.14)

Поддръжката трябва да бъде извършвана от специализиран персонал. Електрокарът трябва да бъде подлаган поне веднъж годишно на основен преглед. След всяка поддръжка трябва да се проверява работата на електрокара и на защитните приспособления. Количката се подлага на периодични инспекции, за да не се озомем със спряна машина и застрашен персонал! (виж табл. поддръжка).

Таблица поддръжка

ЕЛЕМЕНТ	ВИДОВЕ КОНТРОЛ	СРОК (МЕСЕЦА)		
		3	6	12
РАМА И ВИЛКА	Проверка носещи елементи	●		
	Проверка стягане болтове и винтове	●		
	Контрол биене и луфт вилка	●		
СПИРАЧКИ	Проверка работа	●		
	Проверка износване феродо	●		
	Проверка сила на спиране		●	
КОЛЕЛА	Проверка луфт (около 0,4 mm)		●	
	Проверка износване	●		
	Проверка луфт лагери		●	
КОРМИЛО	Проверка застопоряване	●		
	Проверка луфт		●	
	Проверка странично движение	●		
ЕЛ. СИСТЕМА	Проверка връщане Вертикална позиция		●	
	Проверка износване телепрекъсвачи	●		
	Проверка връзки, повреди кабели		●	
	Проверка главен прекъсвач	●		
	Проверка звуково предупреждение	●		
ХИДРАВЛИЧНА СИСТЕМА	Проверка стойности бушонни			●
	Проверка функциониране	●		
	Проверка ниво масло		●	
	Проверка износване съединения и връзки	●		
	Смяна масло/филтър			●
ХИДРАВЛИЧНА СИСТЕМА	Проверка работа ограничит.клапан налягане			●
	Проверка ограничит.клапан налягане			●

Таблица смазване

ТОЧКИ НА СМАЗВАНЕ	ТИП НА СМАЗВАНЕ	СРОК (МЕСЕЦА)		
		3	6	12
КОЛЕЛА И РОЛКИ	Грес с Литий NLGI-2	●		
ВЕРИГА ПОВДИГАНЕ	Грес с Литий NLGI-2	●		
ВОДАЧИ СТРУКТУРА	Грес с Литий NLGI-2		●	
ХИДРАВЛИЧНА ГРУПА	масло ISO VG 32			●

Н.В. - Да се ползва хидравлично масло, без масло двигател и спирачки

Забележка: да се изхвърли старото олио, спазвайки изискванията за околната страна. Препоръчва се да се събира в съдове и да се достави впоследствие в най-близкия пункт за събиране. Не изхвърляйте масло по земята или на неподходящи места.

ЕЛЕМЕНТ	ВИДОВЕ КОНТРОЛ	СРОК (МЕСЕЦА)		
		3	6	12
ЦИЛИНДЪР	Проверка действие,течове и износване гарнитури	●		
	Контрол мажари	●		
ЕЛ. ДВИГАТЕЛИ	Проверка износване четки	●		
	Проверка реле пуск двигател		●	
АКУМУЛАТОР	Проверка гъстота и ниво електролит (не е необходимо при акумулатори гел)	●		
	Контрол напрежение елементи	●		
	Проверка застопоряване и стягане клеми		●	
	Проверка цялост кабели			●
ИНСПЕКЦИИ	Гресирание клеми с вазелин		●	
	Проверка замасвяване ел. Инсталация			●
	Проверка скорост движение издигане спускане на вилки товарене			●
	Проверка защитни приспособления	●		
	Проба повдигане и спускане с номинален товар	●		

Регулиране височината на колелото на мотора (Фиг. 5)

Да се регулира височината на колелото на мотора според следната процедура, за да се компенсира износването:

- 1) Да се размонтира долният картер;
 - 2) С кормилото в положение " 0 " да се вкара една отверка в отвора на дистанционера реф. 1и да се завърти кормилото в посока " А " (14 завъртане = 0,5 mm прилъзване на колелото на мотисата);
 - 3) Да се извади отверката и да се завърти кормилото в посока " В " до завърщането в позиция " 0 " ;
 - 4) Да се повторят операциите на точките 2 и 3 толкова пъти, колкото е необходимо (В случай, в който колелото на мотрисата се окаже много преплъзнато, да се повторят операциите 2 и 3, въртейки в обратна посока);
 - 5) Да се затегне гайката реф.2 срещу дистанционера реф.2 и да се монтира отново долният картер.
- Забележка. Да се замени колелото преди дебелината на протектора да е под 5 mm.

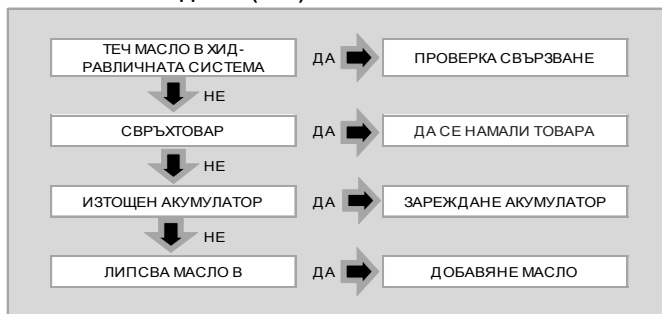
ЧИСТЕНЕ КОЛИЧКА: почиства се частите, без електрическите и електронните части, с влажен парцал. Никога не мийте с директна струя вода , пара и запалителни течности. Електрическите и електронни части се почистват със състен въздух без наличие на влага и при ниско налягане (max 5 bar), или пък с неметална четка.

ТЪРСЕНЕ НА ПОВРЕДИ

МАШИНАТА НЕ ТРЪГВА (21.2):



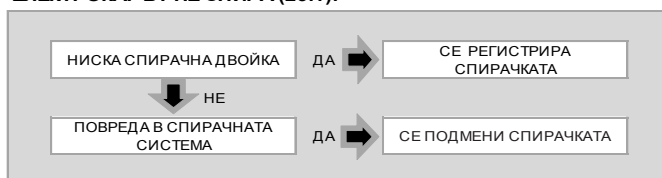
ВИЛКИТЕ НЕ ПОВДИГАТ (22.1)



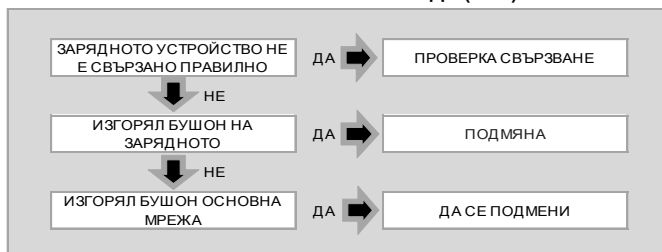
ВИЛКИТЕ НЕ ОСТАВАТ ВДИГНАТИ (26.1):



ЕЛЕКТРОКАРЪТ НЕ СПИРА (23.1):



АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ НЕ СЕ ЗАРЕЖДА (25.1):



МОТОПОМПАТА НЕ ТРЪГВА (24.1):



ЗАДВИЖВАЩОТО КОЛЕЛО ПОДНАСЯ (34.2):



ВНИМАНИЕ!!! (27.1)

АКО НИТО ЕДНО ОТ ПРЕПОРЪЧАНИТЕ РЕШЕНИЯ NAVRŽENÝCH НЕ ОТСТРАНЯВА ПОВРЕДАТА ЗАКАРАЙТЕ МАШИНАТА В НАЙ-БЛИЗКИЯ СЕРВИЗ.





PR Industrial S.r.l.
Località Il Piano, 53031 Casole d'Elsa (SI) - Italy
info@lifter.it
WWW.LIFTER.IT

07/2016 - 50 - REV. 01 - G009461

